



为拥有 50 名或更少员工的小企业提供的补助金

计划概述:

该补助金计划旨在救助遭受新冠病毒（COVID-19）疫情不利影响的小企业。

这些资金通过 2021 财年（FY21）马萨诸塞州补充预算拨款，将由马萨诸塞州成长资本公司（MGCC）管理。

该资金旨在帮助受疫情不利影响的企业。将优先考虑符合下列条件的小企业：业主是妇女、少数民族、退伍军人、其他弱势群体成员；专注于为马萨诸塞州的门户城市（Gateway Cities）提供服务；受 COVID-19 疫情影响最大的企业。也将优先考虑那些最需要帮助并且无法从与 COVID-19 相关的其他联邦计划中获得援助的申请人。

申请提交说明:

您必须通过 MGCC 的在线申请门户 **Submittable** 以电子方式填写并提交申请文件及附件（请参阅下文“需要的证明文件”一节）。以任何其他方式提交的打印或电子申请（例如通过邮寄或电子邮件发送的申请）将不予受理。此外，申请材料必须完整、准确和清晰可读。

申请人资格:

- 企业必须在马萨诸塞州拥有实体设施。
- 企业必须拥有 50 名或更少相当于全职（FTE）的员工（其中一名或多名员工是业主）。
- 企业必须是营利性实体（个体企业、合伙公司、股份公司或有限责任公司）。
- 企业必须能够以书面文件证实其源于 COVID-19 的损失等于或大于申请的补助金数额。
- 企业必须当前正在运营；如果不在运营，则必须打算恢复运营。
- 企业必须成立于 2019 年 6 月 30 日之前。
- 企业必须在州和市或镇政府保持良好的信誉：
 - 截至 2020 年 3 月 1 日到期的所有税款必须已经缴付；并且
 - 拥有有效的州许可证/登记注册（如适用）；
- 不合格的企业：
 - 房地产租赁/销售企业；
 - 18 岁以下人士拥有的企业；
 - 连锁企业；
 - 酒类商店；
 - 武器/枪支经销商；
 - 游说者；或
 - 经营与大麻有关的业务。

补助金数额:

企业最多可领取 75,000 美元补助金, 但不得超过三个月的运营费用, 该费用通过 2019 年联邦税表证明。将考虑按照 2020 年疫情期间的实际费用计算补助金数额。可考虑从 2020 年 3 月 10 日以来的费用, 条件是费用未超过 2019 年联邦税表证明的三个月运营费用。

许可的资金用途:

雇员薪酬和福利费用、抵押贷款利息、租金、公用事业和其他债务利息。

不许可的资金用途:

购买大宗设备、购买不动产、建筑施工、业务扩展或游说。另外, 接受补助的企业必须防止重复领取福利, 这意味着如果来自另一项经济援助的资金已经用于支付某项费用, 则此项补助金不得用来支付同一项费用。

发放程序:

申请期结束后, 马萨诸塞州成长资本公司 (MGCC) 将审查所有申请, 以审定资格。MGCC 将根据资格标准和优先顺序来授予和分配补助金。

需要的证明文件:

申请时请准备好以下各项:

- 完整的 2019 年联邦企业税表复印件, 包括所有规定的副表。
- 每位拥有 20% 或以上所有权的业主完整的 2019 年联邦个人税表复印件, 包括所有规定的副表。
- 您的运营执照/营业执照/专业证书 (如适用) 复印件。
- 填妥并签名的国税局 W-9 表格。
- 如果您的企业是有限责任公司、合伙企业或股份制公司: 则应当由州务卿 (而不是税务局) 出具良好信誉证书复印件 (不需要税务局出具良好信誉证书)。如果您需要索取良好信誉证书, 请点击此处: <https://corp.sec.state.ma.us/CorpWeb/Certificates/CertificateOrderForm.aspx>。
- 如果您的企业是个体经营企业: 则需要您所在市/镇出具企业证书 (DBA) 复印件。

遵守有关联邦资金使用的法律和法规:

申请人必须遵守所有适用法律。

技术支持: 请洽 SUBMITTABLE

网站: submittable.com/contact

其他问题: 请洽 MGCC

电邮: info@massgcc.com

请在标题栏填写 “Small Business Grants for 50 or Fewer Employees” (为拥有 50 名或更少员工的小企业提供的补助金)

翻译:

计划概述有以下语言的翻译文本 (申请表为英文):

- 阿拉伯语
- 古吉拉特语
- 海地克里奥尔语
- 高棉语
- 韩语
- 葡萄牙语
- 简体中文
- 西班牙语
- 繁体中文
- 越南语